

[1643]

# Duas certidões relativamente aos serviços de João Brandão Soares na frente minhota da Guerra da Aclamação

*Two certificates pertaining to the military service of João Brandão Soares on the Minho front of the Acclamation Wars*

— Arquivo particular da casa dos Casais, Gemieira, caixa 22, docs. 4-5

Transcrição de  
*Manuel Guilherme Vasconcelos*<sup>[\*]</sup>

## — *Resumo*

Dois certificados consecutivos e complementares passados a favor do fidalgo limiano João Brandão Soares relativamente aos seus serviços militares na raia minhota durante a Guerra da Aclamação.

## — *Abstract*

Two consecutive and supplementary certificates issued in favor of the nobleman João Brandão Soares in relation to his military service in the Minho border region during the Acclamation Wars.

---

**[palavras-chave]** Guerra da Aclamação, batalhas, nobreza

---

**[keywords]** Acclamation Wars, battles, nobility

[Doc. n.º 1]

Christovão Mousinho de Vasconcellos Cappitam da Infantaria do exercito dentre Douro, e Minho

Certifico que orddenando o Conde de Castyelmilhor general desta provincia ao mestre de Campo *Francisco* Diogo de Mello *Pereira* fosse a o lugar de pesqueira buscar a Dom Fradique de Valladares mestre de Campo Castelhana *que* the diçeram estava alli opposto com Infantaria, e Cavalaria, peleiasse com elle, queimasse o lugar, e todos os mais *que* se ashessem, se nomera de aventureiros *para* o dito effeito minha companhia nesta occasião me acompanhou João Brandão Soares pessoa de *muita* qualidade natural da vila de Ponte de Lima *que* se aggregou a minha companhia, indo marchando pella terra do Inimigo, o achamos formado na cham de *hum* monte, e indo buscar com minha companhia tirou alguns mosquetaços, e não esperou, e lhe foi morto, e captiva *muita* gente, pella nossa Infantaria, e Cavalaria *que* seguio o alcance, e se lhe abrasou tudo o *que* se achou em quasi duas leguas de terra, e assi o o lugar de Pesqueiras como todos os mais *que* se acharão nossa gente tudo aos por terra avendosse o dia João Brandão Soares com grande valor, e deliberação, obrando tudo o *que* podia fazer hy valente soldado pondo fogo por sua mão a *muitas* casas, e parecendo ao mestre de Campo ao retirar hir buscar o Inimigo, *que* estava feito forte na Ponte de filla boa entrecheirado, vindo eu na retirada de recatuarda me ordenou paçasse o Rio a vao com o Cappitam marvillaz frances como com effeito fiseimos *para* se cercar o Inimigo sendo dos primeiros *que* se lançaram ao Rio o dito João Brandão Soares, mostrando o *que* de seu sangue, e pessoa se esperava, e pello bem *que* o vi obrar, e proceder lhe passei a presente por meu signal, e sello, e o tenho por merecedor de toda a honra, e merce, *que* elRey nosso senhor for servido fazerlhe, passa na verdade pello juramento dos Santos Evangelhos Caminha desanove do mês de Dezembro do anno 1643

Conde de Castelmilhor

Xpovão Mousinho.

[Doc. n.º 2]

Christovão Mousinho de Vasconcellos Cappitam de Infantaria por sua Magestade neste exercito da provincia dantre Douro e Minho.

Certifico *que* na segunda entrada *que* o Conde de Castelmelhor General da provincia dantre Douro, e minho fez em quinze de Agosto pazado pasando o Rio Minho em barcos, tido em pessoa a gardar segunda ves a praça de Salvaterra no Reyno de Galiza me acompanhou João Brandão pessoa *muuito* principal da villa de Ponte de Lima, *que* nesta occasião se aggregou a minha companhia, o qual assi na peleia, *que* tercemos com o Inimigo ao desembarcar em sua terra como na cham em sima onde me achei com poucos soldados da minha companhia, pellos ter metido no batalhão em baixo, *que* hia formando o Mestre de Camppo viole de Atys, fes sempre o *que* se esparava do seu valor, e qualidade, achandoo sempre comigo emquanto se peliou com o Inimigo, com quem usou a espada, obrando, e fasendo tudo o *que* podia fazer *hum* valente soldado peleizando com grande deliberação e constancia de animo em campanha rasa, aonde huns e outros estavamos a peito descoberto, ate *que* o pusemos em fugida, assi a infantaria como a Cavalaria, e marchando nossa gente a vista do Inimigo abrasando e talando toda a campanha o dito João Brandão hia pondo fogo, e avidando a todas as fações, ate *que* foi rendida a praça, avendose com grande valor e zelo do serviço delRey nosso Senhor, e pello bem *que* o vi obrar, e proceder o tenho por merecedor de toda a *merce* e honra, *que* for servido faserlhe passa tudo na verdade pello juramento dos Santos Evangelhos, e por ma pedir a presente lhe passei, firmei, e sellei com o signete de minhas armas Caminha vinte de Dezembro seiscentos e quarenta e tres

Conde de Castelmelhor

Xpovão Mousinho.

---

[\*] Investigador independente; membro da Associação Portuguesa de Genealogia e do Instituto Português de Heráldica.